

**Francija-Parīze: Reklāmas un tirgdarbības pakalpojumi****OJ S 94/2016 18/05/2016****Paziņojums par līgumu****Pakalpojumi****Direktīva 2004/18/EK****I iedaļa: Līgumslēdzēja iestāde**

---

**I.1. Nosaukums un adreses**

Pilns nosaukums: GIE Atout France, agence française de développement touristique

Pasta adrese: 79/81 rue de Clichy

Pilsēta: Paris

Pasta indekss: 75009

Valsts: Francija

Kontaktpersona(-as): Hervé Le Feuvre

E-pasts: [herve.le-feuvre@atout-france.fr](mailto:herve.le-feuvre@atout-france.fr)

Tālrunis: +44 2070616606

**Interneta adrese(-es):**Līgumslēdzējas iestādes galvenā adrese: <http://www.france.fr>**Papildu informāciju var saņemt:**

Pilns nosaukums: GIE Atout France (Grande-Bretagne)

Pasta adrese: 300, High Holborn-Lincoln house

Pilsēta: Londres

Pasta indekss: WC1V 7JH

Valsts: Apvienotā Karaliste

Kontaktpersona(-as): Hervé Le Feuvre

E-pasts: [herve.le-feuvre@atout-france.fr](mailto:herve.le-feuvre@atout-france.fr)

Tālrunis: +44 02070616606

Fakss: +44 02070616646

Interneta adrese: <http://www.france.fr>**Specifikācijas un papildu dokumentus (arī dokumentus attiecībā uz konkursa dialogu un dinamisko iepirkumu sistēmu) var saņemt:**

Pilns nosaukums: GIE Atout France (Grande-Bretagne)

Pasta adrese: 300, High Holborn-Lincoln house

Pilsēta: Londres

Pasta indekss: WC1V 7JH

Valsts: Apvienotā Karaliste

Kontaktpersona(-as): Hervé Le Feuvre

E-pasts: [herve.le-feuvre@atout-france.fr](mailto:herve.le-feuvre@atout-france.fr)

Tālrunis: +44 02070616606

Fakss: +44 02070616646

Interneta adrese: <http://www.france.fr>**Piedāvājumi vai dalības pieteikumi jāšūta:** Pilns nosaukums: GIE Atout France, agence française de développement touristique

Pasta adrese: 79/81 rue de Clichy

Pilsēta: Paris

Pasta indekss: 75009

Valsts: Francija

Kontaktpersona: Secrétariat Général / Service Juridique / Appel d'offres 'Campagne France 2017'

Tālrunis: +33 142967000

Interneta adrese: <http://www.france.fr>

**I.2. Līgumslēdzējas iestādes veids**

Cita: Organisation acting in the public interest

**I.3. Galvenā darbības joma**

Cita: tourism

**I.4. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā**

Līgumslēdzēja iestāde veic iepirkumu citu līgumslēdzēju iestāžu vārdā: nē

**II iedaļa: Līguma priekšmets**

---

**II.1. Apraksts**

**II.1.1. Līgumslēdzējas iestādes piešķirtais līguma nosaukums**

France 2017 Campaign: Great Britain and Germany (to promote summer holidays in France for 2017 season) and Netherlands (to promote summer and autumn holidays in France for 2017 season).

**II.1.2. Līguma veids un izpildes vai piegādes vieta**

Pakalpojumi

Pakalpojumu kategorija Nr. 13: Reklāmas pakalpojumi

Galvenais būvlaukums/objekts vai izpildes vieta: Grande Bretagne, Allemagne, Pays-Bas.

NUTS kods UK United Kingdom, DE Deutschland, NL Nederland

**II.1.3. Informācija par pamat nolīgumu vai dinamisko iepirkumu sistēmu**

**II.1.4. Informācija par pamat nolīgumu**

**II.1.5. Īss līguma vai iepirkuma(-u) apraksts**

France 2017 advertising campaign to be carried out from February until October 2017 on the British, German and Dutch markets, bringing together French destinations, local carriers and tour operators. The contract will run from 15.9.2016 until 31.10.2017. At the end of this period, the contract may be renewed, on Atout France request, by written amendment within the limits of 2 (two) times, either until 31.10.2018 for the France 2018 advertising campaign or until 31.10.2019 for the France 2019 advertising campaign.

**II.1.6. Kopējās publiskā iepirkuma vārdnīcas (CPV) kodi**

79340000 Reklāmas un tirgdarbības pakalpojumi

**II.1.7. Informācija par Valsts iepirkuma nolīgumu (GPA)**

Uz iepirkumu attiecas Valsts iepirkuma nolīgums: nē

**II.1.8. Daļas**

Līgums ir sadalīts daļās: nē

**II.1.9. Informācija par variantiem**

Var iesniegt piedāvājumu variantus: nē

**II.2. Iepirkuma apjoms**

### **II.2.1. Kopējais daudzums vai apjoms**

Selection of an advertising agency to:

- Create a concept and design a France 2017 advertising campaign to be carried out in Great-Britain, Germany and Netherlands bringing together Atout France's French partner destinations and local partners such as carriers and tour-operators.
- Develop and deliver the campaign on various media (off and online; with different creative treatments via especially outdoor advertising, print advertising, online banners, website, and social media) on the three markets and perform operational follow-up with the 3 Atout France offices representatives, in order to launch and monitor the campaign as per the media plan for each country (media plans will indeed vary as per the budget, market specificities and local objective).
- Assist in the search for partnerships, in particular as regards the production of a business proposal to be used by Atout France when negotiating with partners.
- Be responsible, alongside the media agency, for overall production in accordance with the relevant media specifications: offline and online media.
- Create and launch the dedicated campaign' website, on france.fr (Atout France B2C website).
- Analyse and evaluate the 2017 campaign's performance: February — October 2017.

Paredzamā vērtība bez PVN:

Diapazons robežās no 200 000 līdz 300 000 GBP

### **II.2.2. Informācija par iespējām**

Iespējas: nē

### **II.2.3. Informācija par atjaunošanu**

Līgumu var atjaunot: nē

### **II.3. Līguma darbības laiks vai izpildes termiņš**

Sākuma datums 15.9.2016. Izpilde 31.10.2017

## **III iedaļa: Juridiskā, saimnieciskā, finansiālā un tehniskā informācija**

---

### **III.1. Ar līgumu saistītie nosacījumi**

#### **III.1.1. Prasītās iemaksas un garantijas**

#### **III.1.2. Galvenie finansēšanas nosacījumi un maksājumu kārtība un/vai atsauce uz attiecīgajiem noteikumiem, kas tos reglamentē**

#### **III.1.3. Juridiskā forma, kādā jāapvienojas uzņēmēju grupai, kurai paredzēts piešķirt līguma slēgšanas tiesības**

#### **III.1.4. Līguma izpildes nosacījumi**

### **III.2. Dalības nosacījumi**

#### **III.2.1. Piemērotība profesionālās darbības veikšanai, ieskaitot prasības attiecībā uz reģistrāciju profesionālajos reģistros vai komercreģistros**

Nosacījumu saraksts un īss apraksts: 1) Legal information about the company and, where applicable, its owner(s) or director(s);

2) Registration of the applicant company with the Professional/Trade Registry;

3) Sworn statement, duly dated and signed, proving that the company, its owners and/or directors have not been convicted for a crime concerning professional conduct;

- 4) If the applicant is in receivership, a copy of the judgements handed down;
- 5) Sworn statement, duly dated and signed, proving that the applicant is not covered by any of the cases referred to in Article 45 of Order No 2015-899 of 23.7.2015 (regarding bans on bidding for tender).

### **III.2.2. Saimnieciskās un finansiālās spējas**

- Nosacījumu saraksts un īss apraksts:
- 1) Revenue for the last 3 financial years, with copies of balance sheets and income statements;
  - 2) Tax and social security certificates attesting to the regularity of the applicant's tax and social security obligations as of 31.12.2015, or the most recent year in which tax returns were filed;
  - 3) Sworn statement, duly dated and signed, that the company and, where applicable, its owner (s) or director(s), have not been prosecuted for illegal employment;
  - 4) Sworn statement, duly dated and signed, that the employees allocated to the contract have been hired in accordance with the laws and regulations in force in the country.

### **III.2.3. Tehniskās un profesionālās spējas**

- Nosacījumu saraksts un īss apraksts:
- 1) Presentation of a portfolio of projects performed in the tourism industry in at least one of the three markets in which the contract is to be carried out, or in any other sector enabling assessment of the applicant's abilities;
  - 2) List of contracts carried out over the last 3 years;
  - 3) Educational and professional qualifications of the contractor and of the executives responsible for the project;
  - 4) List of client references in respect of contracts carried out, including the professional contact details (telephone, fax number, email address) of contact persons;
  - 5) Information about the team that will be dedicated to the implementation of the contract;
  - 6) Expertise and experience in communication and in tourism in both the British, German and Dutch markets with a solid network, as well as an excellent working command of the British, German and Dutch languages.

### **III.2.4. Informācija par privileģēto tiesību līgumiem**

#### **III.3. Īpaši nosacījumi pakalpojumu līgumiem**

##### **III.3.1. Informācija par konkrēto profesiju**

Pakalpojuma izpilde tiks nodota tikai konkrētās profesijas pārstāvjiem: nē

##### **III.3.2. Informācija par personālu, kas atbildīgs par līguma izpildi**

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: jā

## **IV iedaļa: Procedūra**

---

### **IV.1. Procedūras veids**

#### **IV.1.1. Procedūras veids**

Slēgts

#### **IV.1.2. Informācija par ierobežojumiem attiecībā uz ekonomikas dalībnieku skaitu, ko uzaicinās iesniegt piedāvājumus vai piedalīties**

#### **IV.1.3. Informācija par risinājumu vai piedāvājumu skaita samazināšanu sarunu vai dialoga laikā**

## **IV.2. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

### **IV.2.1. Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriji**

Saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums saskaņā ar Cena nav vienīgais piešķiršanas kritērijs, un visi kritēriji ir noteikti tikai iepirkuma dokumentos

### **IV.2.2. Informācija par elektronisko izsoli**

Tiks piemērota elektroniskā izsole: nē

## **IV.3. Administratīvā informācija**

### **IV.3.1. Identifikācijas numurs, ko piešķirusi līgumslēdzēja iestāde**

### **IV.3.2. Iepriekšēja publikācija par šo pašu procedūru**

nē

### **IV.3.3. Nosacījumi specifikāciju un papildu dokumentu vai aprakstošā dokumenta saņemšanai**

### **IV.3.4. Piedāvājumu vai dalības pieteikumu saņemšanas termiņš**

27.6.2016 - 12:00

### **IV.3.5. Datums, kad atlasītajiem kandidātiem nosūtīts dalības vai piedāvājumu iesniegšanas uzaicinājums**

### **IV.3.6. Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumu vai dalības pieteikumu**

angļu valoda. franču valoda.

### **IV.3.7. Minimālais laika posms, kura laikā pretendents jāuztur piedāvājums**

### **IV.3.8. Piedāvājumu atvēršanas nosacījumi**

## **VI iedaļa: Papildinformācija**

---

### **VI.1. Informācija par periodiskumu**

### **VI.2. Informācija par Eiropas Savienības fondiem**

Iepirkums ir saistīts ar projektu un/vai programmu, ko finansē no Eiropas Savienības fondiem:  
nē

### **VI.3. Papildu informācija**

### **VI.4. Pārskatīšanas procedūras**

#### **VI.4.1. Struktūra, kas atbildīga par pārskatīšanu**

#### **VI.4.2. Pārskatīšanas procedūra**

#### **VI.4.3. Dienests, no kura var iegūt informāciju par pārskatīšanas procedūru**

### **VI.5. Šā paziņojuma nosūtīšanas datums**

13.5.2016